

Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі

Адреса
Редакції і Адміністрації:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0287
УНС: HEnderson 5-8740

ЗДА ПРИЗНАЧАЮТЬ \$34.5 БІЛЬЙОНІВ НА ОБОРОНУ

ПРЕЗИДЕНТ НАРАДЖУВАВСЯ НАД ОБОРОННИМ БЮДЖЕТОМ ІЗ СЕКРЕТАРЕМ ОБОРОНИ ВІЛСОНОМ, ДИРЕКТОРОМ БЮДЖЕТУ ГЮЗОМ І ГОЛОВНОЮ ОБ'ЄДНАНИХ ШЕФІВ ШТАБУ АДМІРАЛОМ РАДФОРДОМ

Геттисбург, Па. — Президент Айзенгавер обговорював подробиці оборонного бюджету на найближчий фінансовий рік, який починається 1 липня 1956 року, із секретарем оборони Чарльзом Е. Вилсоном та з директором бюджету Ровлендом Р. Гюзом. В цих нарадах брали участь також заступник секретаря оборони Персівал Ф. Брондейдж, голова Об'єднаних Шефів Штабу адмірал Артур В. Радфорд і асистент секретаря оборони Вільфред Дж. МакНейл. Після цих нарад, які тривали 90 хвилин, секретар Вилсон заявив, що не буде більших змін в сумі, призначеній на оборонний бюджет, який на найближчий рік буде становити 34,500,000,000 доларів. Вилсон сказав, що ця сума може ще трохи збільшитися, а урядовці з Вашингтону заявляють, що оборонний бюджет може виносити коло 35 бильйонів доларів. Секретар Білого Дому Джеймс С. Гатгерті заявив після конференції, що видатки на оборонний бюджет ще не вирішені остаточно, і, мабуть, в цій справі ще будуть даліші конференції. — З Вашингтону повідомляють, що армія зарядила в першу чергу продукувати в великій кількості керівні стрільні. Цю зброю мають продукувати в фабриці зброї в Редтавіні, Алабама, і вона має мати швидкість більшу від швидкості звуку. В фабриці працює більше як 100 німецьких фахівців, які більших змін в сумі, призначеній на оборонний бюджет, який на найближчий рік буде становити 34,500,000,000 доларів. Вилсон сказав, що ця сума може ще трохи збільшитися, а урядовці з Вашингтону заявляють, що оборонний бюджет може виносити коло 35 бильйонів доларів. Секретар Білого Дому Джеймс С. Гатгерті заявив після конференції, що видатки на оборонний бюджет ще не вирішені остаточно, і, мабуть, в цій справі ще будуть даліші конференції. — З Вашингтону повідомляють, що армія зарядила в першу чергу продукувати в великій кількості керівні стрільні. Цю зброю мають продукувати в фабриці зброї в Редтавіні, Алабама, і вона має мати швидкість більшу від швидкості звуку. В фабриці працює більше як 100 німецьких фахівців, які більших змін в сумі, призначеній на оборонний бюджет, який на найближчий рік буде становити 34,500,000,000 доларів. Вилсон сказав, що ця сума може ще трохи збільшитися, а урядовці з Вашингтону заявляють, що оборонний бюджет може виносити коло 35 бильйонів доларів.

НАРАДИ НАД БЮДЖЕТОМ ЗЕРОПНИХ СИЛ ЗДА



Секретар оборони Чарльз Е. Вилсон, асистент секретаря оборони Вільфред Дж. МакНейл та голова Об'єднаних Шефів Штабу адмірал Артур В. Радфорд в Геттисбурзі, Па., де вони відбули наради з президентом Айзенгавером в справі бюджету збройних сил ЗДА.

Домагаються зменшення податків на 4 бильйони доларів

Вашингтон. — Група підприємців, організована в Комітеті для Економічного Розвитку, заявляє, що уряд повинен в найближчому фінансовому році зменшити федеральні податки на 4 бильйони доларів. На думку цього Комітету зменшення податків є важливіше в теперішній господарській ситуації, як зменшення федерального заборговування, яке тепер становить 280 бильйонів доларів. Комітет для Економічного Розвитку — це Крайова дослідна організація, яку фінансують приватні підприємці. Звіт цього Комітету про можливість зменшення податків підтримує недавню заяву секретаря скарбу Джорджа М. Гоффі, який казав, що кожна надлишка в бюджеті 1957 року повинна йти на зменшення податків. Але є й такі економісти, які твердять, що треба в першу чергу почати зменшувати федеральне заборговування. Та голова Комітету для Економічного Розвитку Фрейзер Б. Вайлд твердить, що покищо немає небезпечної інфляції долара, і тому не мусять зменшувати федеральне заборговування. Вайлд каже, що зменшення податків не матиме впливу на ціни, бо уряд достосують тільки свої видатки до податкових впливів. Згідно з опінією Комітету такий "стабілізаційний" бюджет дозволяв би зредукувати податки на 4,000,000,000 доларів, якщо не треба збільшувати федеральні видатки. В першу чергу мали б зменшити індивідуальні податки, щоб збільшити купівельну спроможність широкіх кол населення та підтримувати продукцію країни.

Гарриман атакує уряд Айзенгавера, а Мічелл його обороняє

Нью Йорк, Н. Й. — На зборах АФП — КІО промовляв ньюйоркський губернатор Авелл Гарриман і атакував уряд президента Айзенгавера за те, що не здійснив своїх обіцянок і не змінив робітничого закону Тейта-Гартлі, який некорисний для робітництва. Гарриман заявив, що об'єднане робітництво повинно збільшити свою політичну діяльність, а не припинити її або зменшити, як цього домагаються деякі республіканці. Секретар праці Джеймс П. Мічелл у своїй промові оборонив адміністрацію президента Айзенгавера заявляючи, що ніхто інший не зможе так боронити справи миру в світі, як це робить і робить Айзенгавер. Мічелл заявив, що об'єднане робітництво буде працювати і в політичній діяльності і збільшить радіс своєї організації, яка тепер нараховує 15,000,000 членів.

УКК гратулює Джорджові Міні

Нью Йорк. — Український Конгресовий Комітет вислав минулого понеділка, 5-го грудня, гратуляційну телеграму Джорджові Міні, з приводу об'єднання Американської Федерації Праці та Конгресу Індустріальних Організацій в одну федерацію робітничих епілох та вибору Міні на голову цієї федерації. В телеграмі УКК, підписаний його виконавчим директором адв. Степаном Яремюком, сказано: "Український Конгресовий Комітет, який репрезентує півтора мільйона американців українського походження, більшість з яких є членами АФП і КІО, висловлює Вам найкращі побажання з приводу Вашого вибору на президента найбільшої вільної робітничої федерації в світі, і найкращі побажання добра і успіхів для розвитку новоствореної організації, яка продовжуватиме зусилля на користь свободи праці не тільки робітників, але також усіх одиниць і народів у всьому світі, як доки марево комуністичного поневолення не буде вилецьоване". Як відомо, представникам УКК уже раніше пощастило надізнати деякі зв'язки з п. Міні та зорієнтувати його в українській визвольній проблематиці.

Український автор в американському журналі пропонує З'єдинені Держави Сибіру

"Марін Корне Газетте", орган Корпусу Морської Піхоти, надрукував у своєму грудневому числі довшу статтю відомого українського автора, проф. Лева Шанковського, про Сибір, в якій подается основні дані про ту велику частину совєтської імперії, зокрема про її національний склад і антибільшовицьке настання, та в заключенні виставляє можливість створення З'єдинених Держав Сибіру. "Сибір перестав бути частиною (бекводер) історії та величезним концентраційним табором каторжної праці" — сказав в статті — натовість став би корисною системою часткової світової системи і служив би не імперіалістичним інтересам Москви, але розвитку всього людства. Автор, згадуючи про визвольні змагання сибірського населення з кінцем першої світової війни, твердить, що тепер і сьогодні це сибірське багатство позбується російського панування не зменшилося. В статті підкреслюється роль українського населення Сибіру, як теж згадується про українську визвольну боротьбу проти Москви взагалі, а більшовизму зокрема.

Між Францією і Західною Німеччиною взаємини дуже добрі

Париж. — Між Західною Німеччиною і Францією ведуться від довшого часу наради для вирівнювання всіх позицій поглядів щодо майбутньої нової німецької армії і ті наради проходять гладко в атмосфері взаємного довіри — повідомляє французька преса. Александер Пароді, постійний репрезентант Франції в Раді Організації Північно-Атлантичного Пакту, признає, що німці навіть не використали досі вповні всіх прав, що їм давав їм в ділянці зброєної Паризький договір. Французька військова чинність, заступлені в НАТО, не мають ніяких застережень щодо планів і способу організування нової німецької армії, а тільки політичні франзійські чинники висувають низку сумнівів і побажань, які стримують прихильну оцінку німців. Англійська преса з задоволенням підкреслює, "взаємини зрозуміння і пошани", що характеризують теперішні і місцеві франзійські взаємини. Це, мовляв, наслідок послідовної політики канцлера Аденауера, який не прав, що в справі нової німецької армії, чи в справі Заришних панувань конфлікт між Німеччиною і Францією.

Ізраїль не бачить причини до оптимізму

Вашингтон. — Ізраїльський міністер закордонних справ Шарретт заявив журналістам, що він не бачить причини до оптимізму, що його висловив в останніх своїх заявах державний секретар Доллес при обговорюванні ситуації на Середньому Сході. Шарретт віддає державного секретаря Доллеса і відбур з ним півторогодинну конференцію. Він заявив після неї журналістам, що він запевнив державного секретаря про невідхильність від принципу, що Ізраїль не може зробити арабам ніяких територіальних концесій. Але — мовляв — це не виключає "малих кордонних поправок". Саме можливість порозуміння між Ізраїлем та його арабськими сусідами на такій платформі, що Ізраїль погодиться на коректуру кордонів в користь арабів, зате арабські держави визнають Ізраїльську державу і підпишуть спільний пакт безпечки — була головною темою конференції Доллеса з Шарреттом — виступають американські часописи. В найближній понеділок Моше Шарретт, який брав активну участь в кампанії серед американських життів у збірці грошей на закуп зброї для Ізраїлю, відіде в цій самій ділі до Європи.

Об'єднані Нації радитимуть в наступному році в Європі

Об'єднані Нації. — В колах делегатів до Об'єднаних Націй зростає переконання, що наради Генеральної Асамблеї в наступному році, які мають початися 18 вересня 1956 року, повинні відбуватися в Європі, а не в Америці. Найважливішою причиною такого планує з президентські вибори в Америці, які саме тоді стоять в розпалі передвиборчої агітації. Тому, що в наступному році на денному порядку ООН стоїтиме справа прийняття до ООН комуністичного Китаю, яка знайде широкій відгук також в американських виборах, а американська преса і різні політичні діячі напевне будуть атакувати ООН за угодність у відношенні до комуністів. Генеральний секретар ООН Дар Гаммершлад є противником перенесення сесії Об'єднаних Націй до Європи з урахування великого збитку коштів і пропонує, щоб сесія відбулася в Європі, а не в Америці, щоб вона таким чином не збігалася з американськими виборами. Але більшість делегатів проповідує цьому тому, що весною відбуваються в більшості держав важливі парламентські наради, під час яких делегати до ООН повинні бути в своїх країнах. Як місце наступної сесії передбачають Лондон, де Об'єднані Нації відбули свою першу сесію в 1946 році, а далі Женеву з її палацом Ліги Націй, Париж і Відень.

Москва не поступиться німцям в справі східного кордону

Берлін. — Совєтський уряд не вважає кордон на річках Одра-Ніса предметом торгу у відношенні до Західної Німеччини — твердить берлінський кореспондент "Н. П. Таймсу" Джек Реймонд. Він спірає своє твердження на основі переведених ним самими розмов, вражень і спостережень під час своєї довшої подорожі по всіх сателітних державах, зокрема Польщі і Чехословаччині. Мовляв, існує тих держав як існує так ненависть до німців і остра перед відновленням їхньої державної сили, що вони стаються з недовір'ям навіть до комуністичної німецької "держави", цілком підкореної Москві. На випадає, якщо Москва признала і право об'єднання Німеччини пересунути свої східні кордони поза теперішній кордон до кордону з 1939 року, всі сателітські держави добилися б у цьому такій "зраді" збоку Москви, що грозила би вибуху одвертого протимосковського бунту, гіршого, ніж був бунт Тита. В усякому разі розлетівся би військовий блок з т. зв. Варшавським пактом. Москва ж не може дозволити собі на одвертий конфлікт з усіми сателітами, особливо ж з Польщею, з уваги на її стратегічне значення. І тому доходить до висновку той американський журналіст — Москва воліє узгодити власну зкордонну політику з інтересом своїх сателітів та недопускати взагалі навіть до об'єднання Німеччини, віддаючи його навіть за ціну відмови Німеччині від участі в НАТО.

Москва заперечує повідомлення про підвищення Маленкова на пост першого віце-прем'єра

Москва. — Представник пресового відділу міністерства закордонних справ заперечив подану західними газетами за московським радіо вістку про підвищення Маленкова на становище першого віце-прем'єра СРСР, заявляючи, що ні в становищі ні в титулі Маленкова не було ніяких змін. Маленков, який "зрештучував" у лютому п. р. з посту прем'єра СРСР, став після своєї резигнації міністром совєтських електростанцій і одним із численних в СРСР віце-прем'єрів. Він залишився також членом президію центрального комітету комуністичної партії Совєтського Союзу. Повідомлення про підвищення Маленкова подали в понеділок цього тижня пресові агенції з Лондону. Агенція Юнайтед Прес перевірила копію передачі московського радіо і твердила, що в цій передачі Маленков був такій справді названий першим віце-прем'єром. Представники цієї ж агенції підкреслюють, що московське радіо дуже рідко помиляється у визначенні титулів совєтських діячів.

ДОЛЛЕС ОБВИНУВАЧУЄ ХРУЩОВА У СІЯННІ НЕНАВИСТІ В АЗІ

Вашингтон. — Хрущов і кампанії совєтських гостей в Бугданії мали на цілі націкувати своїми пристрасними промовами Індію до насильного виступу проти Португалії у справі Гої — який зміст відповіді державного секретаря Дж. Ф. Доллеса на запити журналістів на останній пресовій конференції, яку державний секретар відбув у вівторок 6 грудня ц. р. Найбільше місце на тій конференції зайняла власне ця справа у зв'язку з минулотижневим спільним комуністичним державного секретаря Доллеса і португальського міністра закордонних справ Дра Кунтія, в якому названо Гою португальською "провінцією". В Індії той вислів викликав невдоволення, тому, що Гої, яка лежить на південно-західному узбережжі Індії, є в очах індійців частиною Індії, яка повинна до неї вернутися. Державний секретар Доллес заявив, що формально-правно Гої є від 400 років португальською провінцією і таке окреслення відповідає її теперішньому стану, бо так вона названа в португальській конституції. Мешканці Гої, як і інших португальських провінцій, цілком зрівняні в правах з португальцями і можуть займати всі урядові становища також в Португалії. Державний секретар підписав був у минулу п'ятницю той спільний комунікат з португальським міністром (заявив він тепер), щоб протиставити Хрущову закидає Заходові приготовлюванню Німеччині до війни

Хрущов закидає Заходові приготовлюванню Німеччині до війни

Рангун. — "Вони втягнули Західню Німеччину до НАТО, вони озброюють Західню Німеччину своєю зброєю" — кричав Хрущов у своїй останній промові перед відходом з Бірми назад до Індії. Повторивши своє попереднє диківне обвинувачення Заходу, що той Захід ніби штовхав на цю війну Німеччину до війни проти СССР, тепер Хрущов додає: "Чи це не ті самі держави користуються тими самими методами, які пробують штовхнути Західню Німеччину на шлях війни і нової пантури?". Найгостріші атаки Хрущова знову звернули під адресу Англії, пригадавши їй те Кримський війну з-перед рівно 100 років і потім підтримування протилежності шевців рухів після вибуху революції в Росії. Водночас Хрущов атакував знову Америку, закинувши їй "окупання" Формози, яка "законно" належить "Китайській Народній Республіці". Національний Китай Хрущов назвав "групою бандитів Чіанг Кай-шека". Не називаючи за іменем З'єдинених Держав, Хрущов закинув їм намагання "диктувати Бірмі ціни" на харчові продукти (головно зерно), що їх продукують також Америка, "Совєтський Союз завжди був проти такої політики". У тій самій нацьковувальній промові Хрущов цинічно шепнув, що Совєти "бажають собі тільки миру і роблять все для зменшення міжнародного напруження".

Етлі залишає становище провідника британської партії праці

Лондон. — Колишній прем'єр великої Британії Клемент Р. Етлі, що був провідником Британської партії праці на протязі останніх двадцяти років, вирішив зрезугнувати із свого становища і передати пост лідера партії комуністичним лівим крилом партії, Моррісоном — колишнього віцепрем'єра і міністра закордонних справ та молодого 49-літнього партійного діяча Гейтскелла.

В СВІТІ

● Англія вже поступається кипрським грекам, які домагаються права на самовизначення. Англійський міністер закордонних справ Меймеллан заявив в палаті громад, що Англія "готова за якийсь час" признати мешканцям Кипру право на самовизначення, але відмовився сказати, коли це саме мало б статися. Поступ у тому, що Англія признає самий принцип самовизначення у відношенні до Кипру. Архієпископ Макаріу, лідер кипрських греків, наостанок, щоб Англія визначила точний термін, коли на Кипрі буде переведений плебісцит, у висліді якого Кипр напевне перейде під володіння Греції. Англія ж не хоче зв'язувати себе таким зобов'язанням з уваги на складну міжнародну ситуацію.

● Французький письменник Рокер Іор д'істан "Нагороду Гонкура" — найвищу літературну відзначу в Франції, — завоював французький поет Едмондо Саломе. Він відзначений широким цією нагородою 10 найбільших письменників світу лише "символічно" 5,000 франків (колот \$14), зате закликає такому відзначенню Індію, які своїми пристрасними промовами мали на цілі викликати атмосферу, пригоду для насильних акцій проти португальців в Гої. З'єдинені Держави — заявив Доллес — не займали ніколи становища до самої суті спору за Гої, тільки стояли завжди на становищі, що ту справу треба поладати мирно, що признавав також і індійський прем'єр Неру. Запитаний ще про зв'язок промов Вулганіна і Хрущова в Індії з ослабленим "духом Женеві", державний секретар ствердив, що ті промови дуже "розріджують" тогочасний дух. З інших справ заборкнено м. ін. справу прийняття 18 нових членів до Об'єднаних Націй. Державний секретар заявив, що він не знає, як становиться в Раді Безпечки займає Національний Китай, але ЗДА стояли завжди на становищі, щоб не зловживати правом "вето" при голосуванні над прийняттям таких нових членів, які мають запевнену більшість двох третин на Генеральній Асамблеї. В справі єгипетсько-ізраїльського конфлікту Доллес заявив, що "існує можливість порозуміння", хоч не сказав нічого конкретного. Державний секретар відмовився відповісти на питання у зв'язку з закидами губернатора Гарримана під адресу сучасної закордонної політики ЗДА, бо, мовляв, він не хоче втручати в партійно-політичні спори.

● Іспанська преса повідомила, що американський секретар армії Вільбер Брукер, який подорожує тепер по Далекому Сході, обіцяє японському урядові посередництво між Японією і Південною Кореєю у їхніх спорах. Південно-корейський президент, Сингман Рі, так ненавидить японців з часів їхньої окупації, що відкидає всі спроби замирення. Японські рибалки не можуть запливати на 100 кілометрів до берегів Кореї, щоб не наразитися на стрільняну, експлуатація та знищення їхньої доробку. Така поведінка Кореї дуже на руку комуністам.

ПРАЦЯ

Help Wanted—Female

МЕДСЕСТРИ — зазначили об'єкти. На всі зміни, початкова платня \$250. Від 3-ї і 4-ї зміни \$260. Регулярні підвищення. Також віллі місяці при Вишкості Медсестер. Велі аплікації слати до: DIRECTOR OF NURSES, All Souls Hospital, Morristown, N. J.

ОПЕРЕТОРИ

з досвідом при Zig-Zag-Merrow і звичайних машинах до жіночого білля. Денна і нічна зміни.

VALMOR UNDERGARMENT
100 — 8th St., Passaic, N. J.

ПРАЦЯ

Help Wanted—Male

ОБЕРИСКУВАЛЬНИК
з досвідом при релігійних статутах.

Постійна праця. Бюрократія платня. Добра атмосфера.

Roman Art Religious Statues
747 Grand St., Jersey City, N. J.
DElaware 3-5879 — ask for Nick.

БІДІВНИК ДОЛОК — теслярі
і столярні кораблі, бодари. Ви-
сока платня для досвідчених
мужчин. Платня свята: 48 год.
тижнево; постійна праця, без
звільнень. Голоситесь особисто:
Silverton Boat & Engine Works,
Kettle Creek Rd., Silverton,
Toms River, N. J.

FARMS FOR SALE

БАЖАЄТЕ МАТИ ФАРМУ?
Пишіть по-українськи за без-
платними описами (в укр. мові)
і зніманнями. Фирма.

VIC'S FARM AGENCY
113 W. Division Street,
Neillsville, Wisconsin

ЧИТАЙТЕ „СВОБОДУ“

КНИЖКИ—ЖУРНАЛИ

НАКУЛЬТУРНИШНІ
ПОДАРУНОК
ЦЕ

Фотозбірок „ЛЮБІТЬ
УКРАЇНУ“ (всє Україна
і її історія та мистецтво
в ілюстраціях) \$12.50

Замовляйте у:
M. BORETSKY
68 Maxwell Road
Chapel Hill, North Carolina

Советські підручники фальшують історію

Об'єднані Нації. — Д-р Лю-
тер Івсен, директор ЮНЕСКО,
організації Об'єднаних Націй
для справ Виховання, Науки
і Культури, — дістав від ко-
лошного американського се-
натора і співрозмовника ЮНЕ-
СКО, тепер одного з видавців
Британської Енциклопедії, —
Вільяма Бентона, листа зі
зверненням уваги на советські
школьні підручники. Бентон
впродовж місяця об'їздив СС-
СР і там між іншим познайо-
мився з деякими советськими
школьними підручниками, при-
чому вперше наочно переко-
нався про давно відому справу,
— як то советська влада
цінично перекуряє історичні
факти і в яких історичних
фальшах навчає своїх дітей і
молодь. Тому, що СССР всту-
пив в минулому році до Ю-
НЕСКО, а завданням цієї ор-
ганізації ООН є стежити, щоб
його члени не виховували мо-
лодь в незнанні історичної
правди зі школою для спів-
життя народів, то Бентон про-

Освідомна кампанія за прискінення

щеплення вакциною Солка

Вашингтон. — Голова Кра-
півної Фундації для поборо-
вання дитячого паралічу Бе-
зіл О'Коннор заявив, що ця
інституція незабаром почне
вести освідомну кампанію се-
ред батьків і лікарів, щоб по-
ширити і прискінити щеплен-
ня дітей вакциною д-ра Сол-
ка. Представник цієї фундації
заявив, що майже 40 від-
сотків вакцини д-ра Солка не
використані, бо серед бать-
ків панує апатія і страх перед
цією вакциною та перед щеп-
ленням проти поліо. Між Ри-
здом і Новим Роком фунда-
ція вишле сотки тисяч бро-
шур до лікарів і урядів здо-
ров'я з інформаціями про щеп-
лення проти поліо. Десять
днів пізніше фундація вишле
35 мільйонів об'єктиків до
батьків дітей, в яких буде на-
писане, що щеплення проти
поліо безпечне, і тому батьки

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

МЕНВІЛ, Н. ДЖ. — Збори
Т-ва ім. Т. Шевченка Відд. 349
відбудуться в неділю, 11-го гру-
д., о год. 2-ї полов., в домі
Лісого. — І. Шегера, предс.;
В. Ясеновський, кас.; М. Лісний,
секр.

НЮ ПОРК, Н. П. — Місячні
збори В-ва св. Володимира Відд.
130, відбудуться в суботу, 10-го
грудня, о 8-й год. веч. в примі-
щенні Укр. Кат. Ветеранів при
33 1st St. Предс. зборів при-
ймає М. Кравчук, кас.; І. Ма-
лень, рек. секр.

ЮТИКА, Н. П. — Повідомля-
ється членів Відд. 484. Ім. Т.
Шевченка, що чергові місячні
збори відбудуться в суботу, 10-
го грудня, о год. 7-ї веч., в
приміщенні церкви св. Петра і
Павла, 1108 Стейт Ст. Проситесь
всіх членів, що прийдуть на збори
обговорення важливих справ і
визначення дня на річні збори.
Допомога членам пригадується
про вирішення членських за-
леглих, бо при кінці року
Управа Відділу буде примушувати
на жити права статуту УНСо-
юзу. При цій нагоді, ласкаво
проситесь всіх членів, щоб ви-
носили свої листки на Народний
Фонд УНКА за 1955 рік, як рі-
шок вислали на пресовий фонд
„Веселки“. Вашою мінімальною
жертвою, даєте нашим дітям
від Різдва до Великодня, чудовий
український дитячий журнал, і
замість за „дмакми“. — В. За-
порожний, секр.

КОРОВІЗ, Н. П. — Річні збори
В-ва св. Петра і Павла Відд. 57
відбудуться в неділю, 11-го гру-
д., о 2-ї год. полов., в Укр.
Клубі. Проситесь всіх членів,
буде вибір нової управи на рік
1956. — Гр. Недільський, секр.

Гелікоптер приземлився в Центральному
парку в Нью Йорку

Нью Йорк, Н. П. — Гелікоп-
тер, який віз чотирьох пасажирів
до Ньюарку, мусів при-
землитися в Центральному
парку в Нью Йорку, бо його
машина була не в порядку.
Поліцейські виставили квиток пі-
лоту, і він повинен був
заплатити гривню за те, що
приземлився в недозволеному
публічному місці. Пасажирів
відіхали таксікою до Нью-
арку, а гелікоптер чекав на ме-
ханіка, який його направили,
і після того відлетів на ле-
то.

На Кипрі англійці затри-
мали транспорт зброї, доставле-
ний у законспіроване місце
грецьким кораблем „Еолія“. Цю
зброю навантажено в порті Ті-
ресе біля Атої. Англії мають
тепер доказ, що греки активно
допомогають зброєю і грошима
революційним диверсантам на
Кипрі. На одне місце на
Кипрі, в якому революціонери
спалили поштовий будинок,
генеральний губернатор маршал
Гардінг наклав грошову кару в
сумі \$5,600.

Праця — Help Wanted — Agency — Праця

Шукаєте праці — шукаєте робітника?

Зверніться до Агенції Посередництва Праці
TOMPKINS SQUARE EMPLOYMENT AGENCY
33 — 3rd Avenue, New York 3, N. Y. — Tel. ORchard 4-1137
Особливо потрібні кваліфіковані, або некваліфіковані
робітники до праці в ресторанах:
КУХАРІ, БУФЕТОВІ (COUNTERMEN), КЕЛЬНЕРИ,
ПОСЛУГАЧІ, ПОМИВАЧІ і ін.
Заходьте до нашої Агенції, яка існує вже 30 років!
Наша Агенція відома, що дає охочим добру і добре
платну працю! Переконайтеся про це!
JOHN GELETY, власник

УКРАЇНСЬКА АГЕНЦІЯ НА ПЕНСІЛВЕНІЮ,
ОГАЙО І ВЕСТ-ВІРДЖІНІЮ!

Висилка пакоч з Харчами, Одягом, Ліками і іншими
потрібними товарами
ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
Митю оплачуване в ЗДА. — Гарантія для доставки.
CHESTER'S
1717 E. Carson Street, Pittsburgh 3, Pa.
год. денно від 12 до 6 веч.
Пишіть по нашій безплатній каталог.

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ ПЛАТІВКИ

Заходьте або пишіть по українським і другі
платівки. Вислано платівки по цілому
світі. Пишіть щодня по українській каталог
платівок.
FOREIGN RECORD EXCHANGE
2219 West Chicago Avenue, Chicago 22, Ill., U.S.A.

БРИДЖПОРТ, КОНН.

— Т-во
Українська Сім. Відд. 59, пови-
домляє всіх своїх членів, що рі-
чні збори відбудуться в субо-
ту, 10-го грудня, в У. Н. Домі
517 Галет вул., о год. 7:30 веч.
Проситесь всіх вирішити свої
дошки по кінці місяця-грудня,
щоб секретар міг наслати всі
проші надалі до 21-го груд-
ня до гол. канцелярії і закрити
рахунки для контролю. Приєд-
нується нових членів до УНСо-
юзу. Вибір нової управи відбу-
деться в січні 1956 р. і буде заїт
контроль. — Управа.

НЮАРК, Н. ДЖ. — Т-во ім.
М. Грушевського, Відд. 219, по-
відомляє своїх членів, що річні
збори відбудуться в суботу, 10-
грудня, о год. 6:30 веч., в цер-
ковній залі 675 South 19th St.
Просимо усіх членів явитися на
збори, бо будуть річні звіти і
вбір управи на рік 1956. —
Управа.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні
збори В-ва св. Петра і Павла
Відд. 102 відбудуться в неділю,
11-го грудня, заради поспівний
Служби Божій в церковній залі
2280 W. 7th. Як рішоч повідом-
ляємо, що річні збори відбудуться
в понеділок, 26-го грудня,
о год. 1:30 полов., в церковній
залі. Просимо всіх прийти.
— М. Делан, предс.; С. Косик, кас.;
М. Бобченко, секр.

ЕМБІДЖ, ПА. — В-во св.
Николая Відд. 278 повідомляє
членів, що річні збори відбу-
дуться в неділю, 11-го грудня,
о год. 2-ї полов. Буде вибір
нової управи на 1956 р., тому
проситесь усіх членів прийти.
— С. Іванчик, рек. секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Т-во
„Любов“ повідомляє своїх членів,
що збори відбудуться в не-
ділю, 11-го грудня. Проситесь
всіх членів, що мають якісь
задокументовані витрати їх сего
року, щоб перевести контроль
перед річними зборами, які
відбудуться в січні 1956 р.
— М. Дубас, предс.; М. Сенік, кас.;
А. Гарасим, секр.

БАЛТИМОР, МД. — В-во
Пресв. Тройці, Відд. 320 пови-
домляє своїх членів, що річні
збори відбудуться в неділю, 11-
грудня, о год. 2-ї полов., в
Укр. Гор. Клубі, 3101 O'Donnell
St. На зборах буде вибір управи
на рік 1956. Присутність всіх
членів обов'язкова. — Д. Ци-
сецький, предс.; І. Малко, секр.

Кожний свідомий українець та
кожна свідомка українка визна-
ють своїм обов'язком стояти в
рядах Українського Народного
Союзу, щоб своїм членством
збільшити кадри ідейних
українських працівників

РОЗШУКИ

ТЕОДОР МІСЬКІВ з села Лі-
півці, повіт Золочів просить од-
носельців, друзів та знайомих
відшукувати.

Писати на адресу:
LINA PRONEVYCH
273 Concord Avenue
E. Meadow, N. Y.

Пошукую

Григорія Федя ПОДВІРНОГО

з Яиковець коло Журавна, Га-
личчина, які виїхали до Америки
в 1921 році.

Прому годоситесь до:
MILKO PODVIRNYJ
9328 — 106 Avenue
Edmonton, Alberta, Canada

Михайло ПАНЬКІВ пошукує

свого брата Микола ПАНЬ-
КОВА, родився в Америці, Пенсиль-
ванія, а замішав був в селі
Мяжниця, пов. Перемішль. Хто
знає про нього або він сам про-
шує зголоситись на адресу: Mu-
chajlo Pankiw, 77 Holland Ave.,
Lackawanna 18, N. Y.

ДРІВНІ ОГОЛОШЕННЯ

АРКА, 48 E. 7-ма вул.
Нью Йорк (GR. 3-3550)

писати до ДАРОМ
новий повний каталог
українських ПЛАТІВОК

ЧИ вже маєте все на святі?

Картки, календарі, гарні книж-
ки на подарунки. Кутю, мак,
мед і т.д. Як ні, по не все пишіть,
або краще зайдіть до „СУРМА“

11 East 7th St., New York 3, N. Y.

Business Opportunity

Miami, Florida

WINDOW CLEANING

ВІЗНЕО

продається з причини старости.
Таким масою кімнати і апарта-
менти до вилучу. — Пишіть,
або ідьте на адресу:

Keystone Window Cleaning

127 N. W. 23rd Street

Miami, Florida

Власник John Korshak

Phone 3-3160

ЩАДІТЬ У ЛЕГКИХ СПОСІБІХ

КУПУЙТЕ СВОЇ БОЙДИ

ЧЕРЕЗ ПЕНРОЛ СЕРВІСІНГ

ПАЧКИ

до всіх країн Європи

можна вислати через відом-
у в стейті Мічиган, солідну
фірму

BOGDAN SERVICES

BOGDAN SERVICES

2938 Holbrook Street

6141 Jos, Canpar

Detroit — Hamtramck 12, Mich.

Tel. TR 2-7297

Воро відверте до год. 9. веч.

ІВАН БУНЬКО

УКР. ПОГРЕБНИК

Обслуга чесна і швидко.

ЦІНИ ПРИСТУПНІ

John Bunko

Licensed Undertaker

& Embalmer

REASONABLE PRICES

437 East 5th Street

New York City

Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається похоронним

в BRONX, BROOKLYN, NEW

YORK і ОКОЛИЦЯХ

Контрольована темпера-
тура. Модерна каплиця
до ужитку даром.

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2508

ПОВІДОМЛЕННЯ

УПРАВА

Союзу Українських Купців і Підприємців

в НЮАРКУ, Н. ДЖ.

повідомляє

ВІСНОВНИХ Членів, що

ЗВИЧАЙНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ Т-ВА

відбудуться

в понеділок, 12-го грудня 1955 р.,

о год. 7:30 вечора

в ПРИМІЩЕННІ Т-ВА „СІЧ“

при 508 South 18th Avenue, Newark, N. J.

KNOW YOUR AMERICA!

Хто видав першу прокламацію Дня Подяки

ОПІДКУНТЕ ЗА ПРАВИЛЬНОЮ ВІДПОВІДЮ

в ОГОЛОШЕННІ НАСТУПНОГО ТИЖНЯ

в ЦІЙ ГАЗЕТІ.

KNOW THE TRIDENT

Savings & Loan Assn.

Ви будете надзвичайно вдячні, якщо Ви почнете

реалізувати свій ощадний план у TRIDENT.

Там будуть Ваші ощадності забезпечені і прине-
суть щедрі дивіденди.

Останнього тижня було питання: Хто перший назвав

парову машину „залізним конем“? Відповідь: Стивін Вул-
ліанський провідник, уживаючи цю фразу, коли перший
раз побачив парову машину.

TRIDENT SAVINGS & LOAN ASSN.

1935 W. 51st STREET • GROVEHILL 6-7822 •

CHICAGO, ILL.

МАВПОЛЮДИНА НЕЗМІННО

йшла слідами втікача, раз-
ураз знаходячи цюсь з його
здобичі. Але коли запах був
найсильніший —— вона нагло втратила йо-
го внаслідок зміни вітру —
„уша“, і відомий слід скінчив-
ся на річці.Відчуваючи небезпеку, Тар-
зан обернувся саме тоді, яквип: — Ви на кінці шляху. Не
рухайтесь!СЕНСІНГ ДАНДЕР, ТАРЗАН ПІВІВ
АБОУТ—JUST AS A VOICE SPOKE
SHARPLY, „YOU'RE AT THE END
OF THE LINE, DON'T MOVE!“STEADILY THE APE-MAN FOLLOWED
THE SPOOR OF THE FUGITIVE, EVER
GAINING ON HIS PREY, BUT WHEN THE
SCENT WAS STRONGESTМавполюдина незмінно
йшла слідами втікача, раз-
ураз знаходячи цюсь з його
здобичі. Але коли запах був
найсильніший —— вона нагло втратила йо-
го внаслідок зміни вітру —
„уша“, і відомий слід скінчив-
ся на річці.Відчуваючи небезпеку, Тар-
зан обернувся саме тоді, яквип: — Ви на кінці шляху. Не
рухайтесь!СЕНСІНГ ДАНДЕР, ТАРЗАН ПІВІВ
АБОУТ—JUST AS A VOICE SPOKE
SHARPLY, „YOU'RE AT THE END
OF THE LINE, DON'T MOVE!“STEADILY THE APE-MAN FOLLOWED
THE SPOOR OF THE FUGITIVE, EVER
GAINING ON HIS PREY, BUT WHEN THE
SCENT WAS STRONGESTМавполюдина незмінно
йшла слідами втікача, раз-
ураз знаходячи цюсь з його
здобичі. Але коли запах був
найсильніший —— вона нагло втратила йо-
го внаслідок зміни вітру —
„уша“, і відомий слід скінчив-
ся на річці.Відчуваючи небезпеку, Тар-
зан обернувся саме тоді, яквип: — Ви на кінці шляху. Не
рухайтесь!СЕНСІНГ ДАНДЕР, ТАРЗАН ПІВІВ
АБОУТ—JUST AS A VOICE SPOKE
SHARPLY, „YOU'RE AT THE END
OF THE LINE, DON'T MOVE!“STEADILY THE APE-MAN FOLLOWED
THE SPOOR OF THE FUGITIVE, EVER
GAINING ON HIS PREY, BUT WHEN THE
SCENT WAS STRONGESTМавполюдина незмінно
йшла слідами втікача, раз-
ураз знаходячи цюсь з його
здобичі. Але коли запах був
найсильніший —— вона нагло втратила йо-
го внаслідок зміни вітру —
„уша“, і відомий слід скінчив-
ся на річці.Відчуваючи небезпеку, Тар-
зан обернувся саме тоді, яквип: — Ви на кінці шляху. Не
рухайтесь!